

N° 3548.

---

## DANEMARK ET POLOGNE

Protocole concernant le régime douanier applicable à certaines marchandises, avec annexes, signé à Copenhague, le 10 janvier 1934, et échange de notes concernant certaines dispositions supplémentaires audit protocole, Varsovie, le 1<sup>er</sup> mai 1934.

---

## DENMARK AND POLAND

Protocol regarding the Customs Tariff applicable to Certain Goods, with Annexes, signed at Copenhagen, January 10th, 1934, and Exchange of Notes concerning Certain Provisions supplementary to the said Protocol, Warsaw, May 1st, 1934.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 3548. — PROTOCOL <sup>2</sup> BETWEEN DENMARK AND POLAND REGARDING THE CUSTOMS TARIFF APPLICABLE TO CERTAIN GOODS. SIGNED AT COPENHAGEN, JANUARY 10TH, 1934.

*French official text communicated by the Permanent Delegate of Denmark accredited to the League of Nations. The registration of this Protocol took place November 23rd, 1934.*

THE DANISH GOVERNMENT and THE POLISH GOVERNMENT, being desirous of promoting and extending the commercial relations between the two countries, and referring to the Treaty<sup>3</sup> of Commerce and Navigation concluded at Warsaw between Denmark and Poland on March 22nd, 1924, have agreed on the following provisions :

(1) The Polish Customs duties enumerated in the list attached hereto (Annex A) shall not, during a period of six months as from January 1st, 1934, exceed the figures fixed in that list.

(2) If during the aforesaid period of six months the Customs duties enumerated in the list attached hereto (Annex B) are increased in Denmark, or if during the said period Customs duties are introduced in Denmark for the goods now exempt enumerated in that same list, the Polish Government shall have the right to request the Danish Government to open negotiations immediately.

If such negotiations do not produce positive results within three weeks after the date of the request of the Polish Government, the latter shall have the right to withdraw all or part of the tariff concessions enumerated in the list constituting Annex A to the present Protocol.

(3) The present Protocol shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Warsaw as soon as possible.

It shall come into force on the day of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force until June 30th, 1934.

If, one month before the expiry of that time-limit, neither of the two Governments has expressed the desire to renounce it or to institute negotiations with a view to introducing modifications, it shall be extended by tacit consent for an indefinite period and may be denounced at any time. In case of denunciation, it shall remain in force for one month as from the day on which one of the two Governments shall have notified the other of its intention no longer to apply the said instrument.

Done at Copenhagen in duplicate, this 10th day of January, 1934.

(Signed) P. MUNCH.

(Signed) Michel SOKOLNICKI.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> This Protocol was put provisionally into force as from February 1st, 1934.

<sup>3</sup> Volume XXXI, page 13, of this Series.

## ANNEX A.

| Item of the Polish Customs Tariff | Designation of Goods  | Customs Duty per 100 kg. in Zloty |
|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| ex 160 p. 2                       | Cryolite, natural, crushed, ground . . . . .  | 2                                 |
| ex 116 p. 4                       | Fish living, fish dead, fresh (frozen, chilled) :<br>Fish of the genus cod and other sea fish not separately designated. . .                            | 10                                |
| ex 221                            | Oleine and all fatty acids of animal or vegetable origin (fat containing more than 45 % of free fatty acids, except marrow) not separately designated : |                                   |
| p. 2                              | Fatty vegetable acids . . . . .   | 10                                |
| 227                               | Oat flakes and other cereal products not separately designated — in packages :  |                                   |
| p. 1                              | Of more than 2 kg. . . . .  | 36                                |
| p. 2                              | Of 2 kg. or less — including the immediate packing . . . . .  | 70                                |
| ex 417                            | Clays, colours — ground with water, glue, oil and the like :  |                                   |
| p. 1                              | Not containing organic colouring matter . . . . .   | 200                               |
| 418                               | Colours prepared for printing, lithography and other graphic uses and for duplicators :   |                                   |
| p. 1                              | Colours, black, in packages :<br>(a) Of more than 75 kg. . . . .<br>(b) Of 75 kg. or less . . . . .   | 80<br>160                         |
| p. 2                              | Other :<br>(a) Without organic colouring matter . . . . .<br>(b) Containing organic colouring matter . . . . .  | 200<br>300                        |

## ANNEX B.

| Item of the Danish Customs Tariff | Designation of Goods  | Customs Duty per 100 kg. in Danish Crowns |
|-----------------------------------|---|---|
| ex 94                             | Artificial asphalt . . . . .  | exempt                                    |
| ex 147                            | Coal . . . . .  | exempt                                    |
| ex 180                            | Yarn of wool, combed, not dyed, for weaving . . . . .   | 16.—                                      |
| ex 261                            | Petroleum . . . . .   | exempt                                    |
|                                   | <i>Note.</i> — The above-mentioned exemption from duties on petroleum may be made conditional on that product being coloured or containing in addition some other distinguishing matter guaranteeing that the petroleum exempt from duty shall not be used for the running of motor engines. It is understood that the aforesaid provisions shall apply, as occasion arises, to any petroleum that may be imported into Denmark whatever the country of origin. |   |

## EXCHANGE OF NOTES

CONCERNING CERTAIN PROVISIONS SUPPLEMENTARY TO THE ABOVE-MENTIONED PROTOCOL.  
WARSAW, MAY 1ST, 1934.

## I.

REPUBLIC OF POLAND.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS.

No. P. II. D. 81/12/34.

WARSAW, *May 1st*, 1934.

MONSIEUR LE MINISTRE,

With reference to your memorandum of March 26th, 1934, I have the honour to inform you that Orlean colours ground with water or oil for colouring butter and cheese are included in item 417 ex point 2 of the Polish Customs tariff and will be dutiable at the rate of 200 zł. per 100 kg.

I have the honour to be, etc.

*(Signed)* Joseph BECK.

His Excellency Monsieur Peter Schou,  
Envoy Extraordinary and Minister  
Plenipotentiary of Denmark,  
Warsaw.

## II.

ROYAL DANISH LEGATION.

No. 1305/65.H.I.

WARSAW, *May 1st*, 1934.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In acknowledging receipt of your note of May 1st, 1934, informing me that Orlean colours — ground with water or oil for colouring butter and cheese — are included in item 417 ex point 2 of the Polish Customs tariff and will be dutiable at the rate of 200 zł. per 100 kg., I have the honour

No. 3548

to inform you that the Royal Danish Government renounces in its turn the Customs reduction provided for in Annex A to the Protocol of January 10th, 1934, in favour of clays, colours — ground with water, glue, oil and the like — not containing organic colouring matter (Customs tariff No. ex 417, p. 1).

I have the honour to be, etc.

(Signed) P. SCHOU.

His Excellency Monsieur Joseph Beck,  
Minister for Foreign Affairs,  
etc., etc., etc.,  
Warsaw.